

**ABONNEMENT**  
Cana. \$1.50 par an  
Étranger \$2.00 par an  
Tous les paiements en avance.  
Chaque insertion est payée.  
\$1.00

**TARIF DES ANNONCES**  
Les insertions par ligne... 10 cts  
Chaque insertion est payée.  
\$1.00

**AVIS**  
Les annonces pour la France et l'étranger (sans le Canada) sont reçues exclusivement à la **PAUL BERNIER** 21, rue St. Boniface, Winnipeg, qui a seule la responsabilité de ces annonces.

The Library

# LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

**LE MANITOBA**  
EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ  
TOUS LES MERCREDIS  
PAR  
**ANT. GAUVIN, Imprimeur.**  
TELEPHONE 3377

Tous communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, doivent être adressés à  
**LE MANITOBA,**  
SAINT-BONIFACE, MANITOBA

## CARSLEY & CIE.

Nous Donnons Pleine Valeur

Manteaux, Jaquettes, Robes  
Blouses, Merceries, Chemises,  
Tricots, Bas, Gants, Sous-Vêtements  
Etoffes à Robes, Velours, Flanelles,  
Flanellettes, Chemisettes, Gingham  
Toile de Table, Toile à Serviettes,  
Serviettes, Nappes,  
Et toutes sortes de Marchandises en Lingerie

CARSLEY &amp; CIE

344 RUE MAIN

WINNIPEG

Vis-à-vis la rue Notre-Dame-Est



AUX CONSTRUCTEURS

VOYEZ-NOUS

Pour votre Bois  
De Construction

La qualité et nos prix vous donneront satisfaction

COAST LUMBER YARDS LTD.

RETAIL LUMBER DEALERS

BUREAUX : 104 FARMER BUILDING, RUE MAIN

Téléphones Main 4024 et 3003

Cours rue Notre-Dame

Tél. Garry 2793

Cours St-Boniface

Tél. Main 5007

AU LOUVRE

ST-BONIFACE MAN

HABILLEMENTS pour hommes

et garçons, ligne spéciale pour

la première communion, lin-

gerie pour dames.

Chaussures pour dames,

hommes et enfants aussi une

ligne complète de merceries,

chapeaux, casquettes, chemi-

ses, sous-vêtements, bas, gants

mouchoirs, etc., etc.

Parapluies et valises, enfin

tout ce qui constitue le néces-

saire dans un magasin. Nos

marchandises sont neuves,

fraîches et de dernier goût.

Venez nous rendre une vi-

site et vous en serez entiè-

rement satisfaits.

82 Avenue Provencher, - St. Boniface, Man.

DUVEJONCK &amp; GREENS

Gevaert &amp; Deniset

SAINT-BONIFACE:— 88 AVENUE PROVENCHER,

TELEPHONE MAIN 5203.

WINNIPEG:— CHAMBRES 407-409, BLOC SOMERSET

TELEPHONE MAIN 2354.



Prêts hypothécaires

à 100, 25 piastres par mois.

CORRESPONDANCE SOLICITEE.

DR. G. A. DUBUC

BUREAU  
No. 51, AVENUE PROVENCHER  
ST. BONIFACEHEURES DE CONSULTATIONS  
8 à 9 a.m.  
1 à 4 p.m.  
7 à 8 p.m.  
TELEPHONE 1447

Visitez tous les jours à l'Hôpital de St-Boniface.

Dr. LACHANCE

SPECIALITE:

CHIRURGIE ET MALADIES DE

LA FEMME

SOMERSET BLOCK

CHAMBRE 245 AVENUE DU PORTAGE,

Téléphone Main 7204 WINNIPEG

CONSULTATIONS: 2 à 5 P. M.

Tél. résidence Main 2513. St-Boniface

JOS. LECOMTE,

Notaire Public.

TERRES A VENDRE

Dans Toutes les Paroisses

Françaises du Manitoba

Argent à Prêt.

221 RUE McDERMOT, Winnipeg.

Téléphone 334 B. de P. 310

A. J. H. Dubuc

AVOCAT ET NOTAIRE

216 Avenue du Portage (Cot. Sud)

4ème porte de la Rue Main

BLOC DU TRUST &amp; LOAN

ARGENT A PRETER—Placements de fonds privés

Téléphone 334

JOSEPH BERNIER H. P. BLACKWOOD

J. A. BEAUPRE, NOEL BERNIER, A. BERNIER

Bernier, Blackwood, Bernier &amp; Beaupre

AVOCATS.

(Argent à prêter sur hypothèque)

Chambre 401, Bâtiment Somerset

Avenue du Portage, Winnipeg

Tél. Main No. 2079 4767

J. GRYPONPRE

NOTAIRE PUBLIC

Licencié en droit de la Faculté de Paris

238 Avenue Provencher

SAINT-BONIFACE

Rédaction d'actes en anglais,

français et flamand.

Terres à vendre. Prêts hypothécaires.

Bureaux ouverts tous les jours de 4 à 8

heures du soir.

Albert Dubuc Antonin Dubuc

Dubuc &amp; Dubuc

Avocats, Avoués et Notaires

BUREAUX:

WINNIPEG ST-BONIFACE

27 Edith Canada 64 Avenue

Life Provencher

Coin Main et Portage Téléphone

Tél. Main 8696 Main 2317

B. de P. 481 B. de P. 189

Placements de capitaux privés.

ANTONIO LANTHIER

MANCHONNIER

Fournitures de tous genres sur

commande. Les Fournitures ré-

parées et remodelées...

Ouvert tous les soirs

207 Rue Horace. Norwood

SAINT-BONIFACE

Tél. Main 7258

FUMEZ LE CIGARE

B.&amp;B.

FAIT PAR DES ANADIENS

FRANÇAIS

F. ERNIER, Prop.

L. A. BIGUE, Gérant

TELEPHONE MAIN 5940

L'art de faire le

PAIN

Suppose bien des connais-

sances, la valeur comparée des fa-

rines, la valeur des différentes

méthodes, la pratique.

Nous avons les machineries

les meilleures et les meilleurs

hommes. Il n'est pas étonnant

qu'on demande en telles quan-

tités le

PAIN DE

BOYD

Téléphone Sherbrooke 680

LES ARMES DE MGR

MATHIEU

Voici la description que l'on donne des armoiries que Mgr Mathieu a choisies pour le diocèse de Régina.

D'azur, à la Vierge-Reine, au naturel, manteau d'argent, tréflant sur un siège d'or, portant à droite l'Enfant-Jésus béni, à senestre un sceptre d'or, surmonté d'un A. M. et d'un chapelet entrelacés; à la bordure courbe de gueules, chargée de quinze roses d'or, 5, 5, 5; ayant en chef, comme devise: "Regina Coeli".

Les armoiries personnelles de Mgr Mathieu, seront comme suit:

Tranché d'azur et d'or, à la bande de gueules chargée de trois fleurs de lys d'argent, brochant de l'une à l'autre, accompagnée en chef d'une croix au Rosaire au naturel, sur un demi-monde d'argent, et en pointe, d'une colombe essorant aussi au naturel, portant une branche d'olivier de sinople. Une liste d'azur porte la devise: "Pax Domini largiente".

Les ornements extérieurs du second email, sont supportés par des branches d'olivier, feuillées et fruitées de sinople.

Pour les victimes du ourrasse

"Liberté"

La Messe de Requiem célébrée jeudi dernier à la Cathédrale de Saint-Boniface, pour le repos de l'âme des marins qui sont morts lors de l'explosion du ourrasier français "Liberté", a été imposante. Dans le vaste temple décoré de noir, on avait érigé un catafalque enveloppé du drapeau de la France.

La colonie française, la population canadienne-française de Saint-Boniface et de Winnipeg, et plusieurs autres nationalités désireuses de montrer leur sympathie pour la France en deuil, étaient présentes à ce service.

Occupaient des sièges au bas des marches du choeur: Le représentant de l'Agent Consulaire de France, Son Honneur le Maire de la Ville de St. Boniface la magistrature, des représentants de la Milice canadienne, M. le député de St. Boniface, les Echevins de la Ville, les Consuls des diverses nationalités, etc.

La Messe a été chantée par Dom Antoine Chelumeau, Curé de Notre-Dame de Lourdes, avec, comme diacre, le Révérend Père Charles Lortie, missionnaires de Chavagnes, et sous-diacre, M. l'abbé Messier, de la Cathédrale.

Au choeur on remarquait: Monseigneur Dugas, le Révérend Père Supérieur des Trappistes de St. Norbert, M. l'abbé Chertier, curé de l'Immaculée conception, M. l'abbé Joly, curé de St. Pierre, le Révérend Père Dandurand, O. M. I., M. l'abbé Messier, Aumonier de l'Hôpital, M. l'abbé Béliveau, M. l'abbé Prud'homme.

Le sermon de circonstance a été fait par M. l'abbé Joly. M. l'abbé Joly, qui est un prédicateur éloquent et un Français de naissance, a prononcé une magnifique et touchante allocution. Il a appelé les bénédictions de l'Eglise sur les marins morts au service de la patrie. L'assistance a été très impressionnée et un grand nombre de personnes ont versé des larmes.

Sous la direction habile du Professeur Salé, la Maitrise de la Cathédrale, assistée d'une chorale de dames, a interprété la messe grégorienne.

Une collecte a été faite pour les enfants des marins décédés. Les quêteuses étaient Mesdames Collon et Deniset.

Bénédictin et Inauguration de

l'Hôpital-Général

DE VEGREVILLE

5 Oct. 1911—L'inauguration de notre Hôpital-Général a eu lieu tel qu'annoncée le 4 octobre. A 7½ hrs Sa Grandeur Mgr Legal célébrait la Sainte Messe dans la chapelle et procédait à la bénédiction, accompagnée des Révs. PP. Leduc et Lacombe, Vic. Gen. Etaient présents: Les Sœurs de la Charité qui prennent soin de l'institution; les Sœurs de la Providence, qui ont la direction du pensionnat et de l'école de la paroisse; Révs. M. Pilon, de Notre-Dame de Lourdes; Goutier, de Vermillion; Leduc, de Brosseau; Therrien, de St-Paul; Daridon, de Strathcona; Garnier et Bernier, de Vegreville. A 10 hrs. Son Honneur le Lieutenant Gouverneur arrivait par le train d'Edmonton et était reçu à la gare par le Maire de la Ville, le Dr. Goodwin, le député Holden et le curé de la paroisse, et a été conduit en automobile par M. Dobbins à l'Hôpital où l'attendait Mgr Legal accompagné des Révs. PP. Leduc et Lacombe Vic. Gén. et de la population.

Une heure fut employée à visiter l'établissement, puis la réception officielle eut lieu dans l'une des grandes salles où les docteurs étaient réunis. Les docteurs présents étaient: Dr. Park, Président du Conseil Médical de l'Alberta; Dr. Goodwin, Maire de la Ville; Dr. Field; Dr. Couillard; Dr. Monkman; Dr. Arthur; Dr. Whillan; Dr. Hardy.

Après les souhaits de bienvenue présentés par le Rév. A. Bernier, Son Honneur le Lieutenant Gouverneur, Mgr Legal, le Dr. Park, le Père Lacombe, le Père Leduc, le Maire de la Ville le Rév. J. Garnier, et le député Holden, adressèrent la parole à l'assemblée. Les chants "O Canada" et "God Save the King" furent ensuite chantés, puis des rafraichissements furent servis par les dames de la paroisse.

Durant l'après-midi les docteurs tenaient dans le parloir du Couvent une réunion médicale à laquelle assistaient le lieutenant-gouverneur, Mgr Legal, le député Holden, le Maire de la Ville, le Rév. Père Lacombe, le Président de la Chambre de Commerce Maxwell et le Rév. A. Bernier.

Il serait difficile de donner le résumé de tous les discours prononcés, cependant nous aimons à noter la bienveillance avec laquelle le Lieutenant-Gouverneur parla des œuvres de miséricorde accomplies par les religieuses dans la province, les paroles de Sa Grandeur Mgr Legal sur la charité telle que pratiquée envers tous dans nos institutions, les encouragements donnés par le vénérable P. Lacombe, le vieux missionnaire de l'Ouest depuis 60 ans; le Rév. P. Leduc qui est originaire d'Evron (France), nous a dans son discours raconté l'histoire des Sœurs de la Charité d'Evron explique leurs œuvres et fait remarquer que le Père Vegreville dont notre colonie s'est honoré du nom, bien que le vénérable Père n'ait jamais eu le plaisir de voir notre mission, était lui-même originaire d'Evron.

Le Dr. Park dans son discours au nom du Corps Médical, après avoir visité l'hôpital avec les docteurs, ne craint pas de dire que nous avons l'un des meilleurs hôpitaux de la province; il fait spécialement l'éloge de la salle d'opération, des systèmes de chauffage, d'aération et de protection contre le feu; à sa connais-

Le Savon Royal Crown est le MEILLEUR

Primez vous beaucoup. Demandez-la. Envoyée gratis.



No. 189. Fusil à air comprimé—acier, bois de mérissier. Nickelage joli, tire B. B. Pour 300 papiers-enveloppes. Postage, 20 cts.



Porte vêtements: 8 bras, en bois avec monture d'acier. Chaque bras indépendant des autres. Pour 75 enveloppes. Express 15 cts.

Roller pour serviette. Monture en acier, rouleau en éponge. Fini à l'huile. Pour 50 enveloppes. Exp. 15c.

Nous donnons aussi de l'argenterie, des bijoux, des images, des livres, de la coutellerie, des jouets, etc., etc.

The ROYAL CROWN SOAP Limited

Département des Primes

WINNIPEG.

PAUL BERNIER

LE REVEIL

"BIG BEN"

est

Le Meilleur

Le plus Durable

et le plus

Economique

A l'Enseigne de la Montre Electrique

60 Ave Provencher - Saint-Boniface.

BANQUE D'HOCHELAGA

Capital Autorisé: \$4,000,000

Capital Versé: \$2,500,000

Fonds de réserve: \$2,500,000

DÉPÔTS CONJOINTS.—La Banque d'Hochelaga accepte des dépôts en commun par le mari et la femme et pouvant être retirés par l'un ou par l'autre des conjoints. Ce système de dépôts convient particulièrement aux personnes de la campagne, le mari ou la femme pouvant voir aux affaires de banque en venant en ville. En cas de décès, le survivant peut retirer l'argent sans délai et sans frais.

GEO. LALONDE, Gérant. St-Boniface.

Grandes Occasions

OFFERTES POUR

VENDREDI ET SAMEDI

Les 20 et 21 Octobre, à

La Maison Blanche

31-33-35 AVENUE PROVENCHER, SAINT-BONIFACE

Sous-vêtements en coton ouaté de première qualité, pour dames.

Régulier, 50c et 60c. Vendredi et samedi, le morceau... 39c

Blouses en satin noir pour dames, styles les plus élégants. Régulier, \$1.25 à \$1.50. Vendredi et samedi... 95c

Essuie-mains, meilleure qualité pour 25c. Vend. et sam. la p... 19c

Soie japonaise, bonne qualité pour 25c. Couleurs: blanche, noire, bleu-marin et rose. Vend. et sam., la verge... 17c

Extra Special

Gilets-sweaters de qualité extra-fine, dans les plus récents modèles, pour hommes. Régulier, \$2.50 à \$3.50. Vendredi et samedi, spécial... \$1.95

Chaussettes en laine noire pour hommes. Régulier, 25c. Vendredi et samedi, 3 paires pour... 50c

Bracelets pour hommes, la meilleure qualité pour 25c. Vendredi et samedi, la paire... 19c

Chemises négligées pour hommes. Echantillons. Régulier, 75c à \$1.25. Vendredi et samedi... 59c

Souliers en étoffe, doublés en feutre, pour dames. Régulier, 50c. Vendredi et samedi, la paire... 29c

Rappelez-vous que ces occasions ne sont que pour deux jours, Vendredi et samedi.

sance notre hôpital est le seul

dans l'Alberta à avoir une ter-

rasse sur toute l'étendue du toit,

chose nécessaire à tous les hôpi-

taux à son avis; l'hôpital d'iso-

lation lui semble aussi réunir

toutes les conditions nécessai-

res à cette oeuvre importante.

Le journal local "Vegreville

Observer" dans son compte ren-

du très bienveillant adresse aux

Sœurs de la Charité ses éloges

et ses encouragements. Dès le

début de l'oeuvre ce journal a

été un ami sincère que nous ai-

mons à remercier encore. Le li-

vre des Visiteurs a été signé par

Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, Sa Grandeur Mgr

Legal et les autres Visiteurs de

marque.

LE CURÉ DE VEGREVILLE

BIEN, BIEN!



Voici une

Tenture

Domestique

que

N'importe

Qui peut

employer

J'AI TEINT OCEI AVEC

Propre et

Simple à

Ranger.

DYOLA

UNE REMISE—10%—

Il est impossible d'employer la MAUVAISE

tenture pour les couleurs, de votre phar-

macie ou de votre mercerie. Lisez et

Carte Echantillon GRATIS sur

The Johnson Richardson Co., Limited,

Montreal, Qué.

WINNIPEG



## Le Manitoba

MERCREDI, 18 OCTOBRE 1911

## EN MARGE D'UN PROCÈS

Il vaudrait probablement mieux s'abstenir de commenter le procès de la Commission scolaire de Union Point, tant que l'affaire sera en délibéré.

Mais on peut bien exprimer le regret que de tels événements puissent se produire. On peut bien surtout signaler la position précaire de l'enseignement du français dans notre province.

Quand on songe que ce sont des Français qui découvrent ce pays; que ce sont des missionnaires français qui firent les premières civilisations; que ce sont les Métis français qui furent les pionniers du sol, on est attristé de penser qu'il faille tant de combats et tant de procès pour assurer à nos petits canadiens l'enseignement de la langue française dans les écoles.

Dans un article qui s'inspire visiblement de l'incident de Union Point, le *Free Press* assimile le statut du français au statut de tous les langages quelconques parlés au pays par les divers immigrants.

C'est aux catholiques de langue française à refuser de se laisser traiter de la sorte.

Tout regrettable qu'il soit, le procès de Union Point aura ses bons côtés.

Il aura au moins cet avantage de faire définir par un jugement, qui sera forcément élaboré, la situation actuelle de nos écoles bilingues.

Le règlement de 1897 est déficient, imparfait, insuffisant; mais il nous reconnaît tout de même le droit à l'enseignement bilingue pour toute école où il y aura au moins dix élèves de langue française. C'est peu de chose, mais c'est au moins cela. Et ce peu de chose il convient de le défendre avec détermination.

L'article du *Free Press* se contente ostensiblement de poser les faits et de conclure aux inconvénients que ce système d'enseignement bilingue peut comporter dans une province où tant de nationalités différentes peuvent en réclamer légalement l'application.

La loi est formelle en effet. La clause 10 de l'Acte de 1897 dit:

Lorsque dix élèves dans une école parlent le français ou une autre langue autre que l'anglais, comme langue maternelle on donnera l'enseignement à ces élèves en français ou dans telle autre langue, et en anglais, ou suivant le système bilingue.

Le *Free Press* n'a pas voulu aller jusqu'au bout de sa pensée, mais son article, en termes précis, veut dire ceci:

Amendons l'Acte des Ecoles de manière à uniformiser davantage l'enseignement.

C'est-à-dire que, s'il fallait se rendre à pareil conseil, il faudrait non-seulement se contenter du règlement de 1897 mais encore restreindre l'effet de la clause qui nous permet, quoique dans une mesure déjà trop restreinte, d'enseigner le français dans les écoles.

Quand on lit attentivement ce règlement de 1897 on aperçoit que ses auteurs ont voulu nous mettre sur le même pied que les autres races d'immigrants afin de pouvoir à un moment donné prétexter la complexité du système pour l'abolir.

A cette menace il n'y a, il ne saurait y avoir qu'une réponse: la langue française a en ce pays des droits qui étaient antérieurs à 1870; qui ont été reconnus par la Puissance à l'entrée du Manitoba dans la Confédération; qui sont passés dans les statuts de la province et qui, en dépit des lois de 1890 et de 1897, ont été proclamés par un décret du Conseil Privé.

La législature provinciale a le droit d'être généreuse ou parcimonieuse à l'égard des nouveaux venus, mais à l'égard du français elle est tenue de respecter un pacte.

Nous avons dit plus haut que notre seule réponse aux attaques faites contre le français est la proclamation des textes qui ga-

rantissent l'enseignement du français dans les écoles. Nous nous trompons, il y a une autre réponse, qui, à notre avis, est toujours plus élogieuse et mieux comprise que la simple énonciation de nos droits. Cette réponse, c'est le suffrage électoral.

## Son Altesse Royale le Duc de Connaught

GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Arthur-William-Patrick-Albert, duc de Connaught et Comte de Sussex, est le troisième fils de la Reine Victoria. Il est né à Londres le 1er mai 1850. Après avoir fait ses études à Woodwich, il embrassa la carrière militaire. En 1868, il entre dans le génie comme lieutenant; l'année suivante il passe dans l'artillerie, et il devient capitaine en 1871.

Créé duc de Connaught et comte de Sussex le 26 mai 1874, il prit séance à la Chambre des Lords le 8 juin suivant.

Le 13 mai 1879, il épousait la princesse Marguerite-Louise de Prusse, troisième fille de Frédéric-Charles.

Le duc de Connaught est un soldat qui aime ardemment son métier, et c'est dans la carrière des armes que depuis l'âge de 18 ans, il n'a cessé de servir son pays. Après avoir parcouru l'échelle des grades, il est devenu Général de Brigade en 1880 et Maréchal en 1902.

Il a fait du service dans les différentes colonies de l'Empire. Commandant d'une division lors de l'expédition d'Égypte, il se distingua à la bataille de Tel-el-Kebir, le 13 septembre 1882, où l'Arabi Pacha fut vaincu, et cette victoire valut aux Anglais le protectorat de l'Égypte.

Commandant de l'armée de Bombay de 1886 à 1890; commandant du district sud en Angleterre de 1890 à 1893; commandant à Aldershot de 1898 à 1900, il alla ensuite faire du service en Irlande pendant quelques mois.

En janvier 1903, il représenta le roi Édouard VII, son frère, au Durbar de Delhi, dans l'Inde. L'année suivante, il était nommé inspecteur général des forces militaires d'Angleterre, puis en 1907 Commandant en Chef et Haut Commissaire dans la Méditerranée.

En 1910, il représentait le roi à l'ouverture du premier parlement de la Confédération sud-africaine.

Il y a quelques semaines, le roi Georges V le nommait Gouverneur-Général du Canada, conformément au désir maintes fois manifesté par son père le roi Édouard.

## LES GOUVERNEURS GÉNÉRAUX DEPUIS LA CONFÉDÉRATION

Le Duc de Connaught est le dixième Gouverneur-Général du Canada, depuis la Confédération. Ses prédécesseurs furent:

Lord Monck, C. C. M. G.—Nommé le 1er juin 1867.—Entré en fonction le 1er juillet 1867.

Lord Lisgar, C. C. M. G. (Sir John Young)—Nommé le 20 décembre 1868.—Entré en fonction le 2 février 1869.

Lord Dufferin, C. P., C. C. B., C. C. M. G.—Nommé le 22 mai 1872.—Entré en fonction le 25 juin 1872.

Marquis de Lorne, C. C., C. C. M. G., C. C. B.—Nommé le 5 octobre 1878.—Entré en fonction le 25 novembre 1878.

Marquis de Lansdowne, C. C. M. G.—Nommé le 18 août 1883.—Entré en fonction le 23 octobre 1883.

Lord Stanley de Preston, C. C. B.—Nommé le 1er mai 1888.—Entré en fonction le 11 juin 1888.

Lord Aberdeen, C. C., C. C. M. G.—Nommé le 22 mai 1893.—Entré en fonction le 18 septembre 1893.

Lord Minto, C. C. M. G.—Nommé le 30 juillet 1898.—Entré en fonction le 12 novembre 1898.

Lord Grey, C. C. M. G.—Nommé le 26 septembre 1904.—Entré en fonction le 10 décembre 1904.

## Notre prochain sénateur

La mort de M. Noël Chevrier crée une vacance au Sénat.

Le Manitoba demande au gouvernement Borden de se rappeler que ce siège appartient, de par une longue tradition, à un Canadien-français.

Nous ajoutons que nous n'avons aucune raison de douter de l'esprit de justice du nouveau cabinet fédéral; par conséquent nous prenons sur nous de rassurer ceux qui ont craint que ce fût un non-passé à un titulaire d'une autre nationalité.

## LE GÉNÉRAL DE CHARETTE

L'HÉROÏQUE COMMANDANT DES ZOUAVES EXPIRE À L'ÂGE DE SOIXANTE-DIX-NEUF ANS

Une brève dépêche reçue à Montréal le 9 oct. et datée de Châteaufort, (Ille-et-Vilaine), transmettait une nouvelle qui causera partout où bat un cœur catholique et surtout dans le Canada français, un deuil profond et universel. Le général Athanase de Charette, l'immortel héros de Patay venait de rendre le dernier soupir.

M. le baron Athanase de Charette de la Contrie naquit en 1832. Il appartenait à une famille où l'héroïsme était passé à l'état de tradition et qui avait fourni à la cause royaliste l'illustre chef de l'insurrection vendéenne. Chez les de Charette l'esprit de foi pouvait seul rivaliser avec le dévouement aux Bourbons. Aussi en 1860 fut-il un des premiers à répondre à l'appel du Souverain Pontife pour repousser l'odieuse agression du général Cialdini. Nommé lieutenant colonel du régiment des zouaves pontificaux, il assista à la sangninaire tuerie de Castellidaro où 45,000 Piémontais écrasèrent les 8,000 défenseurs du Saint-Siège. Cette première défaite ne le rebuta pas. Il resta quand même au service du Pape et en 1867 il prenait une part active à la bataille de Mentana où il repoussait l'attaque des chemises rouges de Garibaldi.

C'est lui qui avec le colonel Allet accueillait l'année suivante les quatre détachements que le Canada français envoyait au secours de l'Eglise. Lorsque le gouvernement impie de Victor Emmanuel résolut de consumer son iniquité en portant une main sacrilège sur la Ville Eternelle il était encore là et ce n'est que l'ordre de Pie IX qui put l'amener à déposer les armes devant le spoliateur triomphant.

Cela se passait le 4 septembre 1870. A la même heure la France subissait aussi le joug d'un vainqueur supérieur en nombre. Vaincue à Wissembourg, à Reischaffen et bientôt écrasée à Sedan, la Patrie de Charette faisait appel au dévouement de tous ses fils.

Le lieutenant colonel de Charette accourut offrir ses services et ceux de ses zouaves pour la défense de son pays. Ces services furent acceptés avec empressement et c'est alors que le régiment des zouaves connu sous le nom de "Volontaires de l'Ouest" accomplit des prodiges d'héroïsme tels qu'ils arrachèrent des cris d'admiration des Allemands eux-mêmes. Placé sous les ordres du général de Sonis le baron de Charette rivalisa de courage et d'intrepidité avec son chef. Blessé à Patay dans cette inoubliable nuit du 2 décembre 1870 il fut promu général de brigade à titre d'auxiliaire.

Après la guerre, le général de Charette fut élu député des Bouches-du-Rhône. Il n'avait pas sollicité ce mandat mais les électeurs venaient spontanément lui offrir de siéger dans les conseils de la nation. Mais le général de Charette n'avait que peu de confiance dans la politique. Peut-être aussi ses sentiments royalistes lui inspiraient-ils quelque répugnance à faire partie d'une Assemblée qui quelques années plus tard devait sacrifier la roy-

auté à la république. Toujours est-il qu'il refusa le mandat qu'on lui offrait pour ne plus vivre qu'un milieu de ses concitoyens. Ces souvenirs, il les rassembla en un volume tout vibrant de foi et de patriotisme intitulé: Souvenir du régiment des zouaves pontificaux, notes et récits.

Le baron de Charette avait une prédilection particulière pour ses zouaves canadiens. Ceux-ci le lui rendaient bien d'ailleurs. A deux reprises différentes il traversa l'Atlantique pour venir rendre visite aux zouaves, aux Hughes, aux De Montigny, aux Drolet et à tous ces généreux défenseurs du Pape. Il fut accueilli au Canada comme un triomphateur.

Depuis lors il s'était retiré dans sa résidence de Basse-Motte en Vendée. Avec lui disparaît à la suite des Pimodan et des LaMoricière un survivant de cette épopée glorieuse et fière où les vainqueurs jalourent les vaincus. Avec lui disparaît l'un des hommes les plus universellement admirés, l'un des fils les plus dévoués de l'Eglise catholique et de la patrie française.

## LE DEVOIR

## Les funérailles de l'hon. M. Chevrier

Les funérailles de l'hon. sénateur Chevrier ont été imposantes.

Le deuil était conduit par MM. Horace et Isidore Chevrier ses fils, et par M. R. L. Chevrier son frère.

Un long cortège funèbre accompagna le corbillard depuis la résidence du défunt 106, rue Balmoral, Winnipeg, jusqu'à la cathédrale de St. Boniface.

On remarquait des tributs floraux en grand nombre. La messe de requiem a été chantée par le R. P. Cahill, provincial des Oblats, avec comme diacre M. l'abbé Prud'homme et comme sous-diacre M. l'abbé Poitras.

Sous la direction du Professeur Salé, la chorale a donné une admirable musique.

Les porteurs étaient: l'hon. Juge Prendergast; l'hon. Juge Prud'homme; M. J. P. Molloy, M. P., Dr O'Donnell, J. Robinson et Geo. W. Peck.

## Fou M. Rémi Poulin

La mort de M. Rémi Poulin a causé de vifs regrets à Saint-Boniface et à Winnipeg.

Le distingué ingénieur du Transcontinental s'était fait ici de nombreux amis. On l'aimait pour son caractère, et on l'admirait pour sa compétence professionnelle.

M. Poulin avait 55 ans; il était né à Montebello, dans la province de Québec. Il a fourni comme ingénieur une carrière qui lui avait fait une réputation considérable dans tout le Canada.

Il est venu à Winnipeg en 1907 et depuis cette date avait été chargé du district "F" de la construction du Grand-Tronc-Pacifique, c'est-à-dire de cette partie de la ligne qui va de Winnipeg à Nipigon.

Des vastes bureaux du Transcontinental à Saint-Boniface, M. Poulin dirigeait, avec une grande assiduité et une grande autorité, un personnel nombreux.

Malade depuis déjà assez longtemps, ce n'est que samedi le 7 octobre que M. Poulin se sentit gravement atteint par le cancer qui lui rongear l'estomac et prit le chemin de l'Hôpital de Saint-Boniface. Ce fut une agonie de quelques jours. Les chirurgiens pratiquèrent en vain deux opérations; samedi à trois heures du matin M. Poulin rendit l'âme.

Il avait épousé en 1893 mademoiselle Emeline Christian, d'Ottawa, qui lui survit, ainsi que deux jeunes enfants.

La dépouille mortelle a été exposée samedi et dimanche à la résidence du défunt, Crescent Court; à 4 heures il y eut chant du *libera* à l'église St. Ignace et départ pour l'Est, où le corps du

## Sept Années de Misère

Complètement écoulées par le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

Stimulant, M. P. Pendant 7 ans, j'ai souffert toutes les misères. Chaque matin j'étais obligée de prendre le lit pour me reposer, et j'étais si faible que je ne pouvais pas marcher. J'ai essayé des remèdes, mais rien n'a pu me faire reprendre ma santé. C'est seulement après avoir pris le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham que j'ai pu me remettre sur pied. Je suis maintenant forte et en bonne santé. Je ne puis exprimer ma reconnaissance envers Lydia E. Pinkham, mais je tiens à dire que son remède est vraiment merveilleux. Il a guéri mon mal de cœur, ma migraine, mon indigestion, et toutes les autres misères auxquelles j'étais sujette. Pourquoi ne l'essayez-vous pas?



Les misères des femmes sont des misères si communes, et si douloureuses, et si difficiles à guérir, que je ne puis pas énumérer toutes les misères auxquelles j'étais sujette. Je tiens à dire que le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham est vraiment un remède merveilleux. Il a guéri mon mal de cœur, ma migraine, mon indigestion, et toutes les autres misères auxquelles j'étais sujette. Pourquoi ne l'essayez-vous pas?

Le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham est le remède ayant eu le plus de succès dans cette contrée pour la guérison des maladies de femmes, sous toutes leurs formes.

Son usage est plus répandu et plus de santé que n'importe quel autre remède. Il a guéri des milliers de femmes qui souffraient de dépression, d'inflammation, d'obésité, de maux de tête, d'indigestion, de constipation, de douleurs menstruelles, de sautes d'humeur, de nervosité, de tous les autres maux auxquels les femmes sont sujettes. Pourquoi ne l'essayez-vous pas?

regretté d'être à été inhumé dans le cimetière de la famille, à Montebello.

La procession funèbre qui a conduit le cercueil à l'église était fort nombreuse; les tributs floraux et spirituels ont aussi été remarqués.

M. l'abbé (Poulin, de la province de Québec, frère du défunt, a fait le voyage à Winnipeg pour assister le mourant.

Nous offrons à madame Poulin et à la famille l'expression de nos très vives sympathies.

## Pour remplacer le "Liberté"

ON OUVRIRA UNE SOUSCRIPTION NATIONALE EN VUE DE CONSTRUIRE UN AUTRE CUIRASSÉ

Paris, 18.—M. Lampué, doyen d'âge du conseil municipal et conseiller du quartier du Val-de-Grâce, vient d'avoir une heureuse idée.

Pour redonner à la marine de guerre française l'unité que lui a fait perdre la catastrophe du "Liberté", M. Lampué va proposer au conseil municipal de Paris, dès sa séance de rentrée, de s'inscrire pour une somme de 100,000 francs, en vue de la reconstruction d'un nouveau cuirassé de même tonnage.

La proposition de M. Lampué a été connue, a été accueillie avec enthousiasme par les conseillers présents à l'hôtel de ville.

Quand vous avez un mauvais rhume, vous voulez la meilleure médecine possible pour le guérir au plus tôt. Voici l'opinion d'un pharmacien: "J'ai vendu le Remède Chamberlain pour le rhume pendant quinze ans, dit Enos Lollar, de Saratoga, Ind., et je le crois le meilleur sur le marché." En vente chez R. A. McKear, St. Boniface.

## Les fêtes anti-chrétiennes de Rome

La protestation contre les fêtes italiennes signée par les catholiques de langue française du diocèse de St. Boniface sous les auspices de la Société St. Jean-Baptiste de Manitoba, a été transmise aux autorités ecclésiastiques. Elle portait 17200 signatures.

## C. O. F.

A une assemblée de la Cour Taché, No. 252 de l'Ordre des Forestiers Catholiques la résolution suivante a été adoptée:

Proposé par le Frère Syndic Toupin appuyé par le Frère Syndic Chausse qu'il soit résolu: 1er Que la Cour Taché No. 252 de l'Ordre des Forestiers Catholiques approuve la mort de Ma-

**C.H.I.C. DAILY MEMORANDUM**

OPEN EVENINGS UNTIL 9 O'CLOCK.

**POUR QUOI PAYER LOYER?**

Nous pouvons vous acheter ou vous construire une maison. Vous ne payez que \$7.50 sur chaque \$1000 emprunté, et seulement 5 pour cent d'intérêt sur la balance due chaque année. Ecrivez ou téléphonez et nous vous enverrons l'explication de notre système.

**The Canadian Home Investment Co., Limited**

Chambre 3, Banque Hamilton

Telephone Main 3474 Winnipeg, Man.

Telephones Bureau, Main, 604  
Résidence, Main 1155  
Cour à bois, Norwood, Main 7442

P. O. BOX 147, ST-BONIFACE, MAN.

**Guilbault & Cie**

CONTRACTEURS

MARCHANDS DE BOIS DE CHAUFFAGE, DE TOUTES SORTES, CHARBON, DORMANTS, POTEAUX, ETC.

Toute commande recevra notre prompt attention

J. D'AOUST, TEL. MAIN 5598. E. DUGAL, TEL. MAIN 7469

**D'AOUST & DUGAL**

Entrepreneurs de

Plomberie, Chauffage à eau chaude, air chaud et vapeur, Ventilation, Couverture, Plafond Métallique, Corniche et Echelle de Sauvetage.

Tel 6645 B. de P. 158

239 Ave Provencher (Coin rue Thibaut) St. Boniface

**Compagnie Generale Transatlantique**

Départs tous les lundis à 10 hrs. a. m.

De New-York au Havre-Paris (France)

La Lorraine.....12 Oct.	La Savoie.....2 Nov
La Touraine.....19 Oct.	La Lorraine.....9 Nov
La Provence.....26 Oct.	La Touraine.....16 Nov

Départs supplémentaires le samedi.

Chicago (suppl.).....14 Oct | Rouhambeau.....28 Oct

Les paquebots partent le samedi, ne transportant qu'une seule classe de passagers de cabine (seconde classe).

Pour tous renseignements s'adresser à **Genin, Trudeau & Cie, Limitée**, Agents-Général, 27 rue Notre-Dame Ouest, Montréal

Pour informations s'adresser à

**Alloway & Champion**

Représentants spéciaux

362 et 667 Main Street, Winnipeg.

ou à tout agent de Compagnie de chemin de fer.

dame Napoléon Bétournay, sœur des Frères J. Ernest et Médéric Cyr et belle-sœur des Frères Joseph Senez et J. A. Prendergast.

2ème La Cour prie les Frères éprouvés à accepter ses profondes sympathies.

3ème Que copie de cette résolution soit transmise aux Frères éprouvés et à la presse

**Le Bazar**

Le bazar de l'Hospice Taché se poursuit depuis dimanche avec un bel entrain. Le concert d'inauguration a été splendide. Demain soir, jeudi, il y aura grand banquet et l'on s'attend à une affluence considérable.

**Reunion de Canadiens-français**

Vendredi le 27 octobre aura lieu aux salles "Young Men's Liberal Club" un grand concert musical et littéraire offert au public de langue française de Winnipeg par les membres du cercle Ta-hé de l'Alliance Nationale de Winnipeg.

**DECES**

On annonce le décès, à l'Islet, Québec, de M. Valmont Bernier, frère de madame Joseph Bernier, de Saint-Boniface. M. Bernier avait dix-neuf ans et venait de terminer ses études à Toronto

Voici une femme qui parle d'après sa connaissance personnelle et une longue expérience: Mme. P. H. Brogan, de Wilson, Pa., qui dit: Je sais par expérience que le Remède Chamberlain pour la Toux est supérieur de beaucoup, à tout autre. Pour le Croup, il est insurpassé. En vente chez R. A. McKear, St. Boniface.





Vous pouvez toujours vous procurer ce que vous voulez à la Pharmacia McRuer. Notre assortiment est complet et nos drogues sont fraîches. Prescriptions remplies à la lettre.

**R. A. McRuer**  
Pharmacia-Opticien

84 Ave Provencher, St. Boniface

### LE RECENSEMENT

Le recensement officiel du Dominion donne les chiffres suivants:

Canada.....	7,081,869
Manitoba.....	454,691
Winnipeg.....	185,480
St. Boniface.....	7,717

Le dernier recensement municipal de Saint-Boniface donnait un chiffre de 8,335.

Les rapports ne sont publiés que de ce matin. Nous donnerons plus de détails mercredi prochain.

### Les Artisans Canadiens-Français

Depuis longtemps les prêtres qui dans notre Ouest Canadien français s'occupent de la colonisation cherchent un moyen de réunir les forces dispersées des nôtres en groupant autour des paroisses établies les nouveaux arrivants. Un travail considérable a déjà été fait pour attirer vers nous le trop plein de la province de Québec. Ce travail a eu un succès relativement considérable, mais pour que ce succès soit permanent il faut que les prêtres et les plus influents parmi les catholiques de langue française établissent une organisation de protection au triple point de vue matériel, moral et patriotique.

Ce besoin d'organisation, qui se fait sentir partout est sur le point de devenir une réalité grâce à la Société des "Artisans Canadiens-Français."

En effet pour répondre à ce besoin pressant la Société exclusivement catholique et Canadienne-française des "Artisans" a prié l'ex-Président M. J. Victor Desaulniers et l'aumônier général M. le chanoine LePailleur de faire un voyage d'étude sur le travail à faire parmi nous dans l'Ouest. Un programme itinéraire leur a été tracé par le dévoué missionnaire colonisateur de l'Alberta, M. l'abbé Ouellette. Les délégués sont à l'œuvre depuis 15 jours et ont tenu des réunions dans 12 paroisses canadiennes-françaises de l'Alberta.

Ces conférences ont eu un retentissement considérable dans tous les autres groupes de nos compatriotes qui n'ont pas eu l'avantage d'être favorisés de ces conférences.

Les délégués sont actuellement dans la Saskatchewan et seront la semaine prochaine dans le Manitoba. Partout où ils vont ils sont reçus à bras et à cœur ouverts par nos populations, car la société exclusivement catholique et canadienne-française semble réunir toutes les conditions de protection qui nous manquent et dont nous sentons le besoin depuis longtemps. Protection matérielle par les assurances sur la vie, assurances dont peuvent jouir les femmes et les jeunes filles âgées de plus de 16 ans aussi bien que les hommes et les jeunes gens. La situation financière de cette société reposant sur les bases les plus solides possibles nous donne plus de garanties que n'en porte quelle société neutre ou mixte. Protection morale et religieuse, car la société est exclusivement catholique. Les catholiques pratiquants peuvent seuls en faire partie; l'argent de la so-

### ARGENTERIE MASSIVE

Fourchettes et Couteaux de Fantaisie.  
Vendues en coffret  
ou séparément de  
\$1.00 à \$100.00.

## Porte & Markle

BIJOUTIERS

300-302 Ave. du Portage,  
Winnipeg, Man.

ciété n'est employée qu'aux œuvres d'éducation ou de charité catholique; protection nationale, car l'entrée n'est réservée qu'aux personnes de langue française, canadiens, français, métis, belges, acadiens, ou autres de race de langue et de mentalité françaises.

Nous avons eu l'avantage ici à Vagreville d'avoir la visite des deux éminents conférenciers et en leur exprimant ici notre reconnaissance, nous leur exprimons publiquement le souhait de les voir venir établir dans notre paroisse une succursale de la Société des Artisans Canadiens-Français. Ce sera pour nous un moyen puissant d'organisation de propagande nationale et une véritable école où nos paroissiens prendront cet esprit public de dévouement et de générosité envers nos concitoyens et surtout envers les nouveaux arrivants.

L'impression produite par l'exposé si clair du but des Artisans Canadiens-Français, par M. J. Victor Desaulniers au point de vue de la protection de nos intérêts matériels, et les vibrants appels du chanoine LePailleur au point de vue de la protection de notre foi et de notre langue mérite plus qu'une simple mention; nous y reviendrons mais nous devrions dire le bien que ces deux conférenciers nous ont fait ici, avant qu'ils n'aillent au Manitoba, afin d'inviter nos compatriotes des paroisses qui auront l'avantage de les recevoir, à se rendre en foule à leurs assemblées. Nous reviendrons sur le sujet dans une prochaine correspondance, car il nous paraît de la plus haute importance.

### UN CANADIEN-FRANÇAIS.

Si vous avez de jeunes enfants vous avez peut-être constaté que les désordres de l'estomac sont leur maladie la plus fréquente. Pour guérir cela, vous trouverez excellente les pastilles de Chamberlain pour l'estomac et le foie. Faciles et agréables à prendre, leur action est légère et agréable. En vente chez R. A. McRuer, St. Boniface.

### Où prendre un beau Homestead

Beaucoup de Canadiens tant de nos provinces de l'Est que des Etats-Unis font ordinairement de long voyages dans l'Ouest, qui les obligent à faire de grosses dépenses, dans l'unique but de se choisir une belle demi-section de terre, dans l'espoir de se faire une meilleure situation et, pour la plupart, s'en retournent bien découragés.

Il n'y a rien d'étonnant à cela; car ils s'en vont à l'aventure chercher du beau terrain sur des places où tout ce qu'il y a de beau et de bon est pris depuis longtemps; on se sent trop à des enjôleurs, qui vivent au dépend de ceux qui les écoutent, leur promettant de leur montrer de belles terres et les mènent sur des buttes interminables.

D'autres vont là-bas, bien loin au nord d'Edmonton et jusqu'à la Rivière la Paix, où sauf deux ou trois petites places, il est impossible de faire la culture du blé, parce qu'il y gèle presque tous les mois de l'année. L'hiver le froid descend jusqu'à 60 degrés sous zéro.

Aussi il n'est pas surprenant que ces chercheurs de bonne terre s'en retournent tout à fait découragés, après avoir vainement dépensé leur argent. Mais alors où aller chercher une bonne terre? Venez au sud de Swift Current, à la Rivière Blanche, où déjà plusieurs Ca-

### Pas d'Excuses! Les Forces de l'Homme sont Limitées

AVEC LES

## PILULES MORO

Cependant, les Forces se Doublent et se Maintiennent

Il y a bien des manières d'entreprendre ses capacités physiques. La plus répandue parmi la classe ouvrière surtout, consiste à faire des ouvrages trop forts ou à travailler outre mesure. Si la chose, en elle-même, n'est pas, à vrai dire, un mal, c'est, du moins un tort reprochable d'autant plus condamnable que, dans certains cas, il n'est pas justifié. C'est alors du simple abus de force que l'on peut aussi appeler mauvais traitement.

Nous en voyons la preuve en considérant tous ces pauvres défilés qui ont à se plaindre d'un mal, qui d'un autre. Chez quelques-uns, c'est le foie, les reins ou le cœur qui sont en mauvais ordre; chez d'autres, c'est l'estomac qui fait défaut. Tous ces troubles que l'on rencontre si souvent chez les hommes, jeunes ou vieux, proviennent du surmenage, d'un surcroît de travail, d'un excès quelconque.

Rien ne peut remédier à pareille situation si ce n'est les fameuses Pilules Moro préparées tout spécialement pour les hommes malades.

Dans tous les cas où elles ont été employées, les Pilules Moro ont amplement prouvé leur efficacité. Bien des fois elles ont fait beaucoup mieux que les soins et traitements combinés de plusieurs médecins avec des remèdes ordinaires.

Aussi les Pilules Moro jouissent-elles de bon droit d'une réputation universelle que leur ont valu des cures répétées dans maintes circonstances.

Les Médecins de la Compagnie Médicale Moro donnent des consultations gratuites à tous les hommes malades qui s'adressent à eux. Leurs bureaux, au No 272 rue Saint-Denis, Montréal, sont ouverts tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les hommes malades qui ne peuvent s'y rendre, sont invités à écrire à ces médecins.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées:

COMPAGNIE MEDICALE MORO, 272 rue Saint-Denis, Montréal.



M. R. FAGNAN,

Sorel, Qué.

"Je souffrais depuis plusieurs années d'une maladie de reins qui m'affaiblissait beaucoup. Il y a un an mon état empira. Je ne pouvais plus avoir de repos et le travail me devenait presque impossible. Alors seulement je songai à me traiter et j'employai pour cela les Pilules Moro. Je puis aujourd'hui publier l'efficacité de ce remède, car le mal est complètement disparu et je me sens fort et courageux."

R. FAGNAN,

46 rue Elisabeth, Sorel, Qué.

naïens ont pris du beau et bon terrain.

Il y a encore une centaine de belles demi-sections à prendre. Venez donc visiter la contrée, dès que vous l'aurez vue, j'en suis persuadé à l'avance, vous y trouverez chacun cette belle demi-section que vous désirez tant et vous retournerez auprès des vôtres satisfait et sans grosses dépenses.

La contrée est belle, agréable; elle est traversée par la Rivière Blanche et sous peu elle sera desservie par deux voies ferrées. Aujourd'hui, l'illusion n'est plus possible. C'est la seule place où il reste encore un peu de bon terrain à prendre. Si vous ne vous hâtez pas dans deux mois tout sera pris par les Américains qui arrivent nombreux pour prendre ce qui reste encore pour la culture. Il y a du charbon mais peu de bois.

En arrivant à Swift Current allez demander les plans des Township 1, Rang 12.

Townships 4, 5, 6 et 7, Range 14.

Demandez la résidence de M. l'abbé Passaplan; s'il est absent, allez chez M. Métivier, là on vous fournira les renseignements nécessaires.

ABBÉ C. PASSAPLAN.

Le mal de tête vient d'un estomac en désordre. Prenez les Pastilles Chamberlain et guérissez vous aussi l'estomac. Vos maux de tête disparaîtront. En vente chez R. A. McRuer, St. Boniface.

### AVIS

Le Gérant du Consulat Général de France à Montréal rappelle aux jeunes Français nés en 1891, et à ceux qui, nés les années précédentes, auraient été omis, qu'ils doivent, conformément à la loi militaire réclamer leur inscription sur les Tableaux de Recrutement, établis en Chan-

cellerie, qui seront arrêtés le 15 Novembre 1911.

Il engage fortement, dans leur intérêt, ceux qui ne l'ont déjà fait, à se mettre au plus tôt, en rapport avec le Consulat Général, 71 Avenue Viger, Montréal, ou tous les renseignements relatifs à leur inscription leur seront donnés.

Winnipeg, 10 Oct. 1911.

Par ordre  
L'Agent Consulaire  
Capitaine A. ANDRÉ.

### MORTGAGE SALE

of valuable  
FARM PROPERTY

Under and by virtue of the Powers of Sale contained in a certain memorandum of mortgage under the Real Property Act, which mortgage will be produced at the time of Sale, there will be offered for sale by

PUBLIC AUCTION

ON SATURDAY, THE 18TH, DAY OF NOVEMBER, A.D. 1911, at the hour of twelve o'clock noon AT THE AUCTION ROOMS OF H. ROBERT GRAY, at the corner of Notre-Dame and Albert Streets, in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, the following property, that is to say:

The most Easterly Six (6) chains in width of the South West quarter of section two (2), in township twelve (12) and range three (3) West of the Principal Meridian in Manitoba, containing twenty-four acres more or less.

The Vendor is informed that there is a good frame building upon the property. The property will be offered for sale subject to a reserved bid.

TERMS OF SALE—Two hundred dollars (\$200.00) of the purchase money to be paid down at the time of sale and the balance in accordance with the terms and conditions which will then be made known by the Vendor.

For further particulars, apply to Messrs. Dubuc & Dubuc, Vendors Solicitors 27 Canada Life Building, Winnipeg, Manitoba.

Dated at Winnipeg, Manitoba, this 13th, day of October 1911.



**GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM**

Voyages de Vacances d'Été

Par **L I S LACS** OU **CHICAGO**

à choisir—Privilege d'arriver

Voyez les Chutes Niagara

Agence pour toutes les lignes de l'Océan et des Lacs.

—Voyages de Cook—

Pour plus amples informations voir

**W J. QUINLAN**

Agent-Général, Dept. des Passagers,  
280 Ave du Portage, Tel. Main 7088,  
Winnipeg, Man.

**Hotel St. George**

Coin des rues Dumoulin et St. Joseph

**SAINT-BONIFACE**

Cet hôtel est de première classe; la table et les chambres sont des mieux surveillées. Une écurie est attachée à l'hôtel. Une visite est sollicitée.

TELEPHONE MAIN 4870.

**CLOVIS DEGAGNE, Prop.**

**M. Arthur Jacques**

A l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un magasin d'épicerie au coin des rues Langevin et Cathédrale, Saint-Boniface, et invite le public à venir lui faire une visite.

Toutes les marchandises seront de première qualité.

**SPECIALITÉ:** Beurre et œufs frais toujours en main.

N'oubliez pas l'endroit.

**Coin Langevin et Cathédrale**

Telephone Main 397. SAINT-BONIFACE

**Les Célèbres Cigares:**

**FLOR EMINENTE**  
**LA DELICIA & PRIMERO**

de la Mre. H. D. Barry, Québec, sont en vente:

St. Boniface,  
Winnipeg,  
Edmonton,  
St. Albert  
Calgary

Chez tous les vendeurs de cigares.  
20 années de progrès et succès est le record de la maison BARRY.

**A Vendre**

Engin à vapeur avec moulin à battre et casier, le tout en bon état. S'adresser à

**M. NAPOLEON PRINCE.**

St. Boniface.

**LA WALKER**

LA PLUS BEAU THEATRE DU CANADA

Phone Garry 2526

CETTE SEMAINE

Matinée Samedi

**"MOTHER"**

Soirs, \$1.50 à 25c. Mat., \$1.00 à 25c

**La semaine prochaine**

DE LUNDI LE 23 OCTOBRE.

Avec Matinées Mercredi et Samedi à 2.30 heures.

**LAWRANCE D'ORSAY**

DANS

**LA GRANDE COMEDIE**

**"The Earl of Pawtucket"**

BILLET EN VENTE VENDREDI

Soirs, \$1.50 à 25c. Mat., \$1.00 à 25c.

Le Sunlight Savon est supérieur aux autres savons, mais c'est lorsqu'il est employé suivant la méthode Sunlight qu'il démontre sa plus grande supériorité. Achetez Sunlight Savon et suivez les directions.



**AGENT POUR LA FAMEUSE MACHINE**

A Ecremer

**LA NATIONALE**

La meilleure  
La plus simple  
La moins dispendieuse  
La plus facile à operer

**Librairies Keroack**

Nous venons de recevoir un grand nombre de statues en plâtrique blanche, aux prix et dimensions suivants:

Statues de 6 pouces.....	20 cts	Statues de 12 pouces.....	50 cts
Statues de 8 pouces.....	30 cts	Statues de 16 pouces.....	\$1.80
Statues de 10 pouces.....	40 cts	Statues de 20 pouces.....	\$2.75
Statues de 24 pouces.....	\$4.75		

Sujets: Sacré-Cœur de Jésus, Immaculée Conception, Notre-Dame de Lourdes, Saint Antoine, Saint Joseph, etc.

N. B.—Ces statues sont d'une beauté remarquable et elles peuvent être nettoyées aussi facilement que les statues de pierre.

N'oubliez pas les adresses:

**52 RUE DUMOULIN, No. 227 RUE MAIN**  
**ST. BONIFACE, WINNIPEG.**  
Vis-à-vis la rue Sainte-Marie

**TELEPHONE Main 3140**

Les ouvrages en bois de Eddy sont les Meilleures sur le marché. Nos seaux et nos cuves sont bien faits et durables, et subiront un dur usage. Les tinettes à beurre de

**EDDY**

Gardent le beurre frais, doux et pur. Faites pour contenir 10, 15, 20, 30, 50 et 70 livres.

Vous ne faites pas d'erreur si vous achetez chez...

**THE E. B. EDDY CO. LTD., HULL, CANADA.**

Si vous voulez une maison fraîche en été et chaude en hiver, employez le

## Papier à Muraille et la Marque Empier

Nous vous enverrons volontiers des renseignements,

**Manitoba Gypsum Co., Ltd.,**  
806 Union Bank, Winnipeg, Man.

## MANITOBA

La Terre des Bonnes Occasions

Voici seulement quelques-uns des avantages offerts par la province de Manitoba, prouvant que ceux qui désirent améliorer leur condition devraient chercher à s'établir dans son territoire

**POUR LE FERMIER.**

La fertilité du sol et ses conditions de climat ont donné à la province de Manitoba une renommée mondiale comme productrice du blé dur No. 1.

Aux fils de ces fermiers, la province de Manitoba offre une éducation agricole gratuite dans un collège agricole comme on n'en trouve pas de meilleur sur tout le continent américain.

**POUR L'ARTISAN ET LE TRAVAILLEUR**

Il y a des industries florissantes dans plusieurs villes qui progressent rapidement et le travail est bien payé dans toutes les branches de métier qui demandent de l'habileté ou non. Il y a une demande illimitée pour le travail.

**POUR LE FINANCIER**

Il y a du pouvoir électrique abondant à de bas prix pour les manufactures ou autres objets. Des terres fertiles. Des ressources naturelles variées et illimitées. Des facilités de transport suffisantes. Des villes nouvelles se développant rapidement. Tout cela offre au talent, au capital et à l'énergie des occasions et des rapports nulle part égales et au-dessus des espérances les plus élevées.

Nous vous invitons tous à venir partager notre prospérité continue et notre grandeur future.

Pour plus d'informations adressez-vous à:

**JAS. HARTNEY, 77 York St., Toronto, Ontario.**  
**JOS. BURKE, Logan Ave., Winnipeg, Manitoba.**  
**A. A. C. LARIVIERE, 22 Bâtisse de l'Alliance, Montréal Québec.**

**J. F. TENNANT, Gretna, Manitoba.**  
**J. J. GOLDEN,**

Député Ministre de l'Agriculture et de l'Immigration  
Winnipeg, Manitoba

## ALLAIRE & BLEAU

AVENUE TACHE, ST. BONIFACE

Vous trouverez à notre établissement une ligne complète de Quincailleries, Ferronneries, Ferblanteries, Granites, Blanc émaillé, Huile de Charbon, Huile à Machine, Poêle à Cuisine Papier à Bâtisse Blanc et Goudronné, Outils de ferme, Harnais Double et Simple. Nous avons les peintures, préparées de Sherwins Williams ainsi que leur Blanc de Plomb et les Vernis qui sont sans contredit les meilleurs du continent Américain.

Broche Barbelée, à des prix défiant toute compétition, Cordes à liasse (Binder Twine).

Ferblanterie attaché à l'établissement, Montage de Poêle et Poasse de Fournaise à air chaud.

Assortiment de Meubles, etc. Conchettes en fer, Matelas, etc.

AGENTS D'ASSURANCES CONTRE LE FEU

**ALLAIRE & BLEAU**

ST. BONIFACE



## Chez Nous

## Autour de Nous

—Vente pour taxes ce matin à l'hôtel de ville. Ventes rapides et faciles.

—On demande une servante. S'adresser à Madame Hormidas Beliveau, 187 Rue Damoulin, Saint-Boniface.

—On demande une bonne servante. S'adresser à M. J. A. Dupuis 707 rue Main, Winnipeg.

—Aux lecteurs du Manitoba: s'il vous plaît, nous faire parvenir le montant de votre abonnement qui est déjà dû.

—On demande une servante ou une fille. S'adresser à M. Paul Bernier, 60 Avenue Provencher, St-Boniface.

—A LOUER—Maison moderne, 150 Rue Notre-Dame St. Boniface. S'adresser à Grubbs & Co., Avenue Provencher.

—Il y aura une assemblée des membres de la Société St. Adalard, dimanche prochain le 22 courant à l'issue des vêpres.

—On demande un jeune homme parlant français et l'anglais pour ouvrage de bureau. S'adresser à Charette, Kirk, Co., Ltd, rue des Meurons, St-Boniface.

—A Vendre ou à Louer 12 lots sur la rue Dubuc. Il y a sur cette propriété une grande étable, 2 bûches et un puits artésien. S'adresser à Méderic Cyr, 170 rue LaVerendrye, St-Boniface.

—Nous avons le regret d'annoncer la mort de M. Michel Conway, l'entrepreneur bien connu de Winnipeg. M. Conway est mort jeudi dernier. C'est une perte sérieuse pour les catholiques de Winnipeg.

—L'article de notre première page de la semaine dernière, intitulé: "Bénédiction de la Nouvelle Maison Vicariale" était une reproduction des Cloches de St. Boniface. Nos typographes ont oublié d'indiquer ce renvoi.

—Avis aux voyageurs: Les personnes désireuses de faire le voyage en Europe feront bien de s'adresser à M. Océphas Marcoux, agent canadien du C. P. R. qui est autorisé à vendre des billets sur toutes les lignes traversant l'Océan.

—A Louer ou à Vendre deux maisons neuves, rue des Meurons, complètement modernes, livrables le 15 octobre 1911. Prix de vente \$4500, avec termes faciles; loyer \$25 par mois. S'adresser à Théo. Bertrand, 198 rue Aulneau. Téléphone 9068.

—LOIS à VENDRE—Sur les rues Provencher et DesMeurons, depuis \$20 à \$60 du pied. Aussi une terre à 25 milles de Winnipeg, canal Springfield, 2 milles de la station du G. T. P., termes faciles. S'adresser à M. Auguste Gay 71, rue Masson, St-Boniface.

—Des instructions ont été données à la Police de la ville d'amener à la magistrat tous les automobilistes qui font de la vitesse dans nos rues. L'abus est devenu criant. On pourrait, par la même occasion, interdire le bicyclette sur les passerelles de nos ponts.

—Au théâtre Walker on joue cette semaine le grand drame "Mother". Les journaux font des éloges de cette pièce renommée et jouée par d'excellents acteurs. La semaine prochaine une comédie anglaise "The Earl of Pawtucket" jouée par Laurence O'Way. Pour le jour de fête d'actions de grâce "Don".

—On peut s'inscrire dès maintenant pour l'étude de la sténographie, clavographie, tenue des livres, correspondance, anglais, français, piano, etc. Magnifique position assurée à tout élève qui complète le cours. Méthodes rapides, enseignement individuel, cours du jour et du soir. Prix modérés. Une visite est sollicitée. J. W. Poisson, 75 Notre-Dame Est, Winnipeg.

—Le "Catholic Club" de Winnipeg se propose cette année encore d'organiser des parties de patin durant la saison d'hiver. Un comité composé d'un membre pour chacune des neuf paroisses de Winnipeg et St. Boniface, a été chargé de toutes les questions de détails. Un patinoir sera probablement réservé pour l'usage exclusif du Club, une fois par semaine. Le Club devra fournir aux autorités du Patinoir une garantie assez considérable. L'objet de ces soirées est visible: c'est de grouper la jeunesse catholique; et les initiateurs du projet croient que ces

soirées entrées d'une réunion au Club, sont de nature à promouvoir les bonnes relations qui doivent exister entre toutes les paroisses.

J. M. Copeland, de Dayton, Ohio, achète une bouteille du Remède Chamberlain pour la toux, pour son petit garçon, qui avait le rhume, et avant que la bouteille ne fut vidée, l'enfant était guéri. Est-ce que ceci ne vaut pas mieux que payer un compte de cinq piastres au médecin. En vente chez R. A. McKee, St. Boniface.

## AVIS

Les personnes dont les noms suivent sont priées de faire connaître leur adresse à l'Agence Consulaire de France, Chambre 11, 364 Rue Main, Winnipeg, Man.

MM. Allan, Mathurin, Marie; Ambrose, Félicien, Maurice; André, Jules; Avesque, Joseph, Marie, Etienne; Bailly, Louis, H.; Benic, Pierre; Bertho, Patern, Marie; Bidan, Louis, Marie; Bouchoir, Adolphe, François; Bouffard, Adolphe, Emile; Brachet, Joseph, Arsène; Burdett, Joseph, Eugène; Chamaillon, Emile; Oathelain, Fidèle; Clastres, Pierre; Clarc, Gaston, Jules; Comte, Roland, Prosper, François; Cullieron, de Lacour, Jules, Marie; Dubois, Alphonse, Henri; Duclos, Eugène, Marie, François; Dumas, Henri, Louis, Durand, Henri, Marius; Etchebarre, Pierre; Fourcade-Moullias, André; Floux, Marie, Wilfrid, René; Garnier, Jules, Cyprien; Goudre, Auguste, Alexandre; Geoffroy, Léon, Louis, Auguste; Graxelle, Paul; Grayelle, Henri, Louis; Kermadon, Joseph; Joubert, Eugène, Charles, Auguste; Jugand, Maurice, Séraphin; Le Hégarat, Charles; Lavarenne, Albert; Le Boule, Joseph, Marie, Le Coq, Auguste; Le Dalle, Jean; Lefort, Pierre; Lehoucq, Emile, Henri; Lemoine, François, Célestin, Marie; Le Pichon, Vincent, Ambroise, Marie; Maille, Jules; Marsouin, Louis, Marie, François; Martin, Marius; Michel, Aenri; Monvoisin, Alexandre; Nicolas, Félix, Louis, Marie; Nongue, Léon; Paquelin, Eugène, Irénée; Payen, Christophe; Payzan, Jean, Barthélémy; Perrier, Théophile, Albert; Ralle, Charles; Riccaz, Joseph, Marie; Roaldes, Guillaume, Marie, Georges; Robert, Louis, Joseph, Albert; Roche, Jean, Alfred; Roche, Paul, Jean; Roth, Auguste; Servet, Ernest, Auguste; Servet, Eugène; Sibhan, François; Taridec, Auguste; Tetu, Maurice, Eustache, Ernest; Toussaint, Joseph, Arthur, Jean; Vautrelle, Louis, Edouard; Veillard, Eugène, Camille; Vasseur, Nestor, Sully; Vincent, Charles, Edouard; Warnet, Raoul, H.; du Bec Crespit de Treogat, H. E. M. J.; Mommaerts, Francis; Lecuyer, Marie, Baptiste, Gustave; Kissel-Maillet, René.

Winnipeg, Oct. 1, 1911.  
L'Agent Consulaire:  
CAPT. A. ANDRÉ.

## Communiqué

La première réunion des séries de parties de Pitro qui doivent se continuer tous les mardis à 8 heures du soir, dans les salles de l'Eglise du Sacré-Cœur à Winnipeg, a dépassé toutes les prévisions que l'on avait faites sur son succès.

Il a été véritablement charmant de voir l'entente amicale et la franche gaieté qui ont régné pendant cette trop courte réunion.

Comme, en outre des prix de séries, les Dames de Ste-Anne ont la gracieuseté d'en offrir à toutes les réunions, Madame E. Flyne a été l'heureuse gagnante et M. Joseph Mousseau le non moins satisfait gagnant de cette première partie. Les vaincus, qui ne désespèrent pas de prendre leur revanche un autre soir, se sont trouvés également des gagnants, car ils ont tous emporté le plus agréable souvenir de cette soirée vraiment familiale et canadienne française.

Que ceux qui n'ont pu assister à la partie du premier mardi pensent à la date du mardi 17 octobre, et sera pour eux une délicieuse soirée en perspective.

## DES ERREURS QUI COUTENT CHER.

Chaque jour l'on voit commettre des erreurs que l'expérience d'autrui aurait pu empêcher.

Il y a, par exemple, le cas de l'imprudent qui met en jeu et use ou blesse gravement "parce qu'il ne savait pas que le fusil était chargé", ou bien celui du maladroit qui, sentant une fuite de gaz, se met à la recherche à l'aide d'une lumière et provoque ainsi une explosion dont il est la première victime.

N'y a-t-il pas aussi une quantité de gens dans votre maison, peut-être, qui s'imaginent pouvoir se bien porter, même quand ils n'ont pas de sang et quand ils ne peuvent pas digérer leur nourriture, se traînent lamentablement en se plaignant de maux de reins, de maux de dos, de bourdonnements et d'étourdissements?

Et pourtant, on ne peut s'assurer une bonne santé qu'à l'aide d'une nourriture convenablement digérée, d'un sang riche et vibrant librement et activement.

Mais ces erreurs, dans des cas d'affections légères, peuvent être simplement des retards de guérison; elles prennent une importance capitale quand il s'agit de maladies sérieuses.

Les deux maladies les plus sérieuses dont une femme puisse être atteinte sont: le beau mal et le retour de l'âge.

Aussitôt qu'elle se sent atteinte de l'une ou de l'autre de ces affections, il n'y a pas de temps à perdre et il faut prendre le vrai remède, le bon remède, sans quoi on ne sait pas combien de temps on peut traîner et quelle désorganisation complète peut se produire dans le système, désorganisation qu'il faudra ensuite des mois pour faire disparaître.

Toutes les femmes savent ce que c'est que le beau mal ou métrite. La malade ne se plaint pas d'une maladie déterminée. Mais elle souffre sans cesse de maux d'estomac, de pesanteur dans le ventre, de malaises de toute nature. Elle ne peut monter d'escaliers ou marcher un peu longuement sans aggraver ces troubles. Ses époques sont très douloureuses et la tiennent au lit deux ou trois jours. Sa mine est pâle, son corps s'anémie, peu à peu toute gaieté, tout entrain disparaît. Enfin les douleurs abdominales, les pertes blanches deviennent intolérables, exaspèrent le système nerveux et aigrirent le caractère. Voilà le beau mal ou la métrite causée trop souvent par des couches répétées qui n'ont pas été suivies du repos nécessaire.

Quand au retour d'âge, cet état non moins grave dans lequel tombe la femme aux environs de la cinquantaine, ses effets n'en sont pas moins funestes sur l'organisme qui s'épuise, sur la force qui s'abat, sur le caractère qui s'aigrit.

Aussitôt qu'une femme se sent atteinte de métrite ou ressent les effets du retour d'âge, elle n'a pas à essayer autre chose, elle n'a qu'à prendre les Pilules

Rouges, le remède souverain pour les femmes qui souffrent.

Les Pilules Rouges sont non-seulement disparates la maladie, mais elles ramènent le charme, la gaieté, la vie, cet apanage de la femme.

Les cures accomplies sont si nombreuses et si merveilleuses que la renommée de ces Pilules est universelle et la confiance que les femmes déposent dans leur efficacité est légitime.

On peut lire les témoignages suivants de femmes guéries par les Pilules Rouges:

Après avoir déjà pris des Pilules Rouges qui m'avaient autrefois guérie du beau mal dont j'avais longtemps souffert, je me suis trouvée aux prises avec le retour de l'âge qui m'avait complètement anéantie, terrassée. J'étais devenue incapable de rien faire et tout le monde croyait que j'allais mourir.

J'ai eu encore recours aux Pilules Rouges qui m'avaient fait tant de bien autrefois. Dès les premières boîtes je me suis sentie soulagée, la faiblesse m'avait

abandonnée, l'appétit m'a repris et les forces sont revenues. Grâce à cet excellent remède, j'ai pu me remettre au travail et tout malaise a disparu. Maintenant je suis très bien et je travaille comme deux personnes ordinaires. Cette force et cette santé, je le dois aux Pilules Rouges et je le proclame bien haut.

Dame ALEXIS FORTIN, Normandin, Lac St-Jean, Qué.

Lorsque je me suis mariée je n'étais pas forte; la famille est venue ensuite et m'a beaucoup épuisée. J'ai souffert de la constipation qui fut la cause du mauvais fonctionnement de mon estomac. Durant un an, ma digestion fut si mauvaise

que j'avais mal partout; deux ou trois fois par semaine, j'avais des maux de tête affreux et j'étais tout à coup prise de faiblesse de cœur. J'ai écrit aux Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine qui m'ont prescrit les Pilules Rouges et m'ont donné beaucoup de conseils. Ma santé devint très bonne en peu de temps. J'avais auparavant essayé beaucoup de remèdes et je n'aurais jamais pu continuer à travailler sans les bons effets des Pilules Rouges.

Mme ROMUALD GENEST, Beckler Hill, Barre, Vt.

CONSULTATIONS GRATUITES par les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 6 heures du soir, au No. 274 rue Saint-Denis, Montréal.

Aussi consultations par lettre pour les femmes qui ne peuvent venir voir nos médecins. Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la maille, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées:

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE 274, rue Saint-Denis, Montréal.

Le SIROP des ENFANTS du Dr OODERRE guérit la colique, la diarrhée, les dérangements d'estomac chez les bébés et leur donne un sommeil paisible.

## Charette, Kirk Co, Ltd.

PLUMBERIE, CHAUFFAGE, COUVERTURES.

INGENIEURS ET ENTREPRENEURS

Plomberie

Ventilation

Chauffage

A

Vapeur

Eau Chaude

ET

Air Chaud

Nous sommes les entrepreneurs pour Plomberie, Chauffage et Couvertures du Petit Séminaire de Saint Boniface.

Attention particulière pour Eglises, Convents et Ecoles.

TELEPHONE Main 7318 510 RUE DESMEURONS Boite de Poste 175

Chronique de la Province

## NÉCROLOGIE

Il y a une semaine qu'une de nos bien-aimées compagnes Melle M. Champagne succombait aux douleurs d'une pénible maladie. Elle s'était toujours distinguée en classe par sa belle conduite; elle était l'exemple du travail constant à l'étude, d'une sincère et franche piété. Aussi Dieu s'est contenté de ce petit nombre d'années, et il a voulu la faire jouir sans plus de retard, du bonheur sans mélange de là-haut.

Depuis longtemps déjà, cette jeune fille était atteinte d'une maladie qui ne pardonne pas,

pendant elle se berçait de l'illusion d'une lente convalescence... à 17 ans il en coûte toujours de mourir...

Se voyant de plus en plus faible elle fit son sacrifice, et elle fit généreusement.

Le soir du 8 octobre Dieu trouva cette âme assez purifiée pour la retirer de la terre, à 4 hrs et demi, entourée de deux religieuses et de sa respectable famille elle rendait sa belle âme à Dieu.

Les funérailles furent imposantes; il y eut diacre et sous-diacre. Les religieuses et élèves assistèrent au service, et sont allées conduire la défunte mortelle de cette chère disparue jusqu'à sa dernière demeure.

Aux parents en deuil nous offrons nos plus sincères sympathies.

thres et leur disons de se consoler car du haut du ciel leur enfant les aime plus que jamais.

COMMUNIQUÉ.

Ste-Anne 16 oct. 1911.

ROCHON & CIE

Avenue Taché, St-Boniface

ONT l'honneur d'annoncer au public qu'ils ont ouvert un nouvel étal de boucher à l'ancienne place de M. A. G. Grégoire, où l'on trouvera toujours des viandes de premier choix.

Une visite est sollicitée.

Servez-vous du Savon Sec de Lever (une poignée) pour laver vos linge et vos vêtements et vous en serez satisfaits.

BY RAIL, ST. LAKE, WAGNOR'S GUIDE

## LA CUSSON LUMBER Co. Limited.

Ave. Provencher, entre le pont de la Seine et le C. N. E.

Telephones Main 2625 & 2626

## FABRICANTS DE

Portes et Chassis, Cadres, Meubles, Bois Tournés. Toutes sortes d'ameublements intérieurs et extérieurs. Bâches d'église, etc., etc.

## MARCHANDS DE

Toutes espèces de matériaux de construction. Bois de sciage, lattes, lattes métalliques, pierre pour fondations, pierre concassée, chaux, ciment, sable, gravier, papier à bâtir et à couvertures, matériaux pour enduits, ferronnerie pour bâtisses, clous, vitres. Etc. tout ce qui entre dans la construction d'une bâtisse.

Carrière de gravier à Bird's Hill, Man.

Carrière de sable à Ste-Anne, Man.

## Un Fait Digne de Mention

Est que la bière enregistrée de Drewry

## Refined ALE

est bonne pour la santé.

Elle est faite avec une eau pure, de drêche et de houblon, pas de sédiment.

## DEMANDEZ-LA

E. L. DEWRY

WINNIPEG MAN.

## Banque d'Hochelega

CAPITAL AUTORISÉ, \$4,000,000  
CAPITAL, entièrement versé \$2,500,000  
FONDS DE RESERVE \$2,500,000

DIRECTEURS:

Hon. J. D. Rolland, Président.

Robt. Bickerdike M. P. P. V. Pres.

J. A. Vallancourt, A. Turcotte, R. H. LeMay, J. M. Wilson, Hon. F. L. Beigle, G. R.

M. J. A. Prud'homme, Gérant Général.

F. G. Levesque, Gérant.

J. E. Dorais, Inspecteur.

S. B. Vidmar, Asst-Gérant.

BUREAU PRINCIPAL,

RUE ST. JACQUES, MONTREAL

Succursales:

Rue Ste Catherine Centre

Rue Ste Catherine Est

Rue Notre-Dame Ouest

Hochelega

Pointe Saint-Charles

Maison neuve

Mont Royal et St. Denis

St. Louis, Mile End,

DeLormier,

St. Edouard

Enard,

St. Henri P. Q.

St. Jerome P. Q.

Trois-Rivières P. Q.

Québec St. Roch P. Q.

Sorel P. Q.

Vankleek Hill Ont.

Verdun P. Q.

Farnham P. Q.

L'Assomption, P. Q.

St. Hyacinthe, P. Q.

St. Jacques l'Abbaye, P. Q.

Berthierville, P. Q.

Viauville, P. Q.

Winnipeg, Man. (437 rue Main.

Saint-Boniface, Man.

St. Pierre, Man.

Edmonton, Alberta,

Département d'épargne—Intérêt au taux de 3 1/2 %, par an accordé sur dépôts d'épargne.

RMRT des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les arties du monde; ACHETE, traites, or argent et billets de banques des pays étrangers et VEND des chèques sur les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE: The City of London Bank, Ltd., Credit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte.

AGENTS EN FRANCE: Credit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

A. J. C. FRIGON, Gérant, Winnipeg.

GEO. LALONDE, Gérant, Succ. de Saint-Boniface.

Decorations d'Eglises et d'Appartements

F. D. Pambrun

ENTREPRENEUR A ST. BONIFACE

Peinture et Polychrome de statues, imitation de faux bois et marbres, tapisserie, peinture et vitrerie. Travaux de bâtiment en tout genre.

Polissage et Vernissage de meubles à l'a-telier.

NO. 331 Rue ST. JEAN-BAPTISTE

Soumission sur demande s'adresser au

NO. 55 RUE AULNEAU.

BOITE DE POSTE 153

Hommes Demandés

POUR APPRENDRE le métier de barbier. Seulement deux mois d'apprentissage. INSTRUMENTS GRATUITS. Positions trouvées au terme, ou ateliers où vous pourrez commencer à votre compte. GRANDE DEMANDE DE BARBIERS. COIFFURES.

Venez chercher ou écrivez pour avoir un catalogue gratuit.

MOLES BARBER COLLEGE.

Coin des rues King et Pacific, Winnipeg.



## DES CARGAISONS

de bois de service de toutes sortes, pour tous les usages, peuvent être obtenus à nos cours ou les constructeurs et sous-traitants s'adresser à nos bureaux.

## OUVRAGE DU DEDANS OU DU DEHORS

Notre bois est bien sec, soit dur ou mou il est coupé dans toutes les grandeurs et prêt à dériver. Prix très modérés.

## LePage Lumber Co

Cour et Bureau: 238 Provencher

Saint-Boniface, Man.

Tel. Main 1364 - B. de P. 94

T. A. Irvine, Jos. Turner, J. W. Moore

PRIX FOURNIS SUR DEMANDE

TELEPHONE Main 8132

## STANDARD PLUMBING COY

NO. 44 AVENUE PROVENCHER

SAINT BONIFACE.

Appareil de Chauffage à air chaud

Ou à vapeur, Plombiers une spécialité, une spécialité.

## EPIQUELIES

## CHAUSSURES

maintenant les deux pratiques ligées de mon commerce, mais j'ai toujours un magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.

T. FELLETTIER, AVENUE TACHÉ

St-Boniface

## ECURIE DE LOUAGE

De M. Denis D'Acoust